



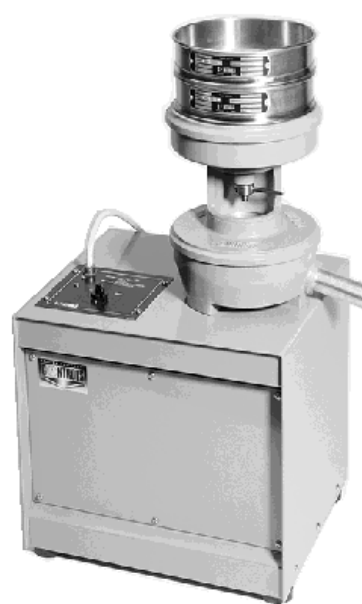
**75-B0024/A; 75-B0024/AZ
75-B0024/C; 75-B0024/CZ**

Centrifuga a flusso continuo

Continuous flow filterless centrifuge



75-B0024/A



75-B0024/C


**MANUALE DI ISTRUZIONI
INSTRUCTION MANUAL**

INDICE

1	Descrizione della macchina	pag. 3
2	Dati tecnici	3
3	Principio di funzionamento	3
4	Messa in funzione	4
5	Istruzioni per l'uso	5
6	Manutenzione	6
7	Disegni B0024/C - CZ	7, 8, 9
8	Elenco parti B0024/C - CZ	10
9	Schema elettrico B0024/C	11
10	Schema elettrico B0024/CZ	12
11	Disegni B0024/A	13, 14, 15
12	Elenco parti B0024/A - AZ	16
13	Schema elettrico B0024/A - AZ	17

INDEX

1	Description of the apparatus	page 3
2	Technical specifications	3
3	Operating principle	3
4	Set up of the machine	4
5	Operating instructions	5
6	Maintenance	6
7	Drawings B0024/C - CZ	7, 8, 9
8	Part list B0024/C - CZ	10
9	Wiring B0024/C	11
10	Wiring B0024/CZ	12
11	Drawings B0024/A	13, 14, 15
12	Part list B0024/A - AZ	16
13	Wiring diagram B0024/A - AZ	17

MANUALE D'ISTRUZIONI  INSTRUCTION MANUAL	Centrifuga a flusso continuo Continuous flow filterless centrifuge	pag. 3
	Mod. 75-B0024/A, 75-B0024/AZ; 75-B0024/C, 75-B0024/CZ	Rev. 2

1 Descrizione della macchina

La centrifuga è composta da una cassa di contenimento nella quale sono alloggiati il gruppo rotante ed il suo propulsore che sono regolati elettronicamente da rampa di accelerazione. Il gruppo rotante/propulsore è collegato al basamento per mezzo di supporti antivibranti.

L'alimentazione e lo scarico della centrifuga si effettuano attraverso l'apposito gruppo posto sopra la cassa di contenimento.

Questa macchina viene proposta in due versioni:

Modello standard 75-B0024/A - AZ

Modello ventilato 75-B0024/C - CZ

Il modello B24/C è praticamente identico al modello B24/A ad eccezione dell'interruttore di manovra di tipo rotativo fissato sulla testa della cassa e in scatolato per una maggiore protezione nei confronti dei solventi.

Per evitare l'eccessiva fuoriuscita dei vapori si è inoltre provveduto a creare una aspirazione interna dei vapori limitando le aperture sotto il raccogliitore superiore ed evaporando gli stessi tramite una scatola di ventilazione con tubo di scarico Ø 50 mm posto sul retro della macchina collegabile a tubi flessibili per lo scarico esterno o verso un depuratore.

2 Dati tecnici

- Dati elettrici (vedere targa dati posta sulla centrifuga)
- Velocità di rotazione del cestello: circa 11.000 giri/1'
- Forza centrifuga: circa 4700 G
- Capacità del provettone: circa 75 gr di filler
- Capacità distillazione: da 15 a 30 litri/ora
- Rumorosità: circa 60 dBA
- Dimensioni d'ingombro: 500 x 370 x 815 mm (lpxh)
- Peso: circa 55 kg
- Potenza: 550 W

3 Principio di funzionamento

La soluzione da centrifugare avente in sospensione parti solide da separare (filler) viene travasata nel provettone della centrifuga (già in rotazione) attraverso i setacci.

Per azione della forza centrifuga la soluzione depositata sul fondo del provettone sale lungo le parti del raccogliitore e quindi scaricata attraverso il tubo.

Durante questa operazione le parti in sospensione aderiscono alle pareti interne del provettone e quindi la fuoriuscita si limita al solo liquido.

Le eventuali particelle in sospensione che fossero trascinate dal liquido vengono trattenute dal fondo superiore interno del provettone.

Nel caso di estrazione del filler dalla soluzione bitume/trielina è bene, a carico ultimato, introdurre attraverso i setacci un adeguato quantitativo di trielina pulita per effettuare il lavaggio degli organi di alimentazione e di raccolta. La centrifugazione si intende ultimata quando non esce più liquido dal tubo di scarico.

E' bene comunque lasciare in funzione la centrifuga per qualche minuto per eliminare, o meglio fare evaporare le eventuali tracce di trielina esistenti all'interno del provettone.

1 Description of the apparatus

The centrifuge consist of a sheet steel case which contains the rotating spindle and the electric motor. The speed ramp is automatically controlled by an electronic circuit.

The solvent is filled through the aluminium top funnel.

This machine is proposed in two versions:

Standard model 75-B0024/A - AZ

Ventilated model 75-B0024/C - CZ

Model 75-B0024/C and 75-B0024/CZ is practically identical to the model 75-B0024/A except for the switch-rotating type which is located on top of the machine and closed in a metal box for protection from solvent vapours.

Furthermore, to avoid the excess leakage of solvent vapour from the machine and internal ventilation system has been provided for the evacuation of flammable or toxic vapour by a stainless steel cylindrical chamber ending externally to a tube 50 mm. dia. which can be connected to flexible hoses for the external evacuation or for connection to a suitable depurator.

2 Technical specification

- Electrical specs. (see label)
- Max. speed: 11.000 r.p.m.
- Centrifugal force: 4700 G
- Beaker capacity: 75 g. extracted filler approx.
- Output cap.: 15 to 30 litre/h
- Noise: 60dBA approx.
- Overall dimensions: 500 x 370 x 815 mm.
- Weight: 55 kg approx.
- Power: 550 W

3 Operating principle

This centrifuge does not require a filter, assuring therefore the highest accuracy. The test is carried out by pouring the solvent from the top funnel into the rotating aluminium beaker. Due to the centrifugal effect, the liquid spreads on the wall and moves upwards, leaving mineral particles in the beaker whilst the liquid is discharged outside through the outlet tubing. A special electronic circuit provides for a preset controlled ramp which gradually increases the speed to the maximum.

This operation takes about 10 to 15 minutes.

This centrifuge is the ideal extraction unit to complete the test started with the hot extraction apparatus which has generated a solution consisting of filler (or ash) passing the 200 mesh cloth, solvent and bitumen.

In such a situation the filterless centrifuge would required just a few minutes to complete the test.

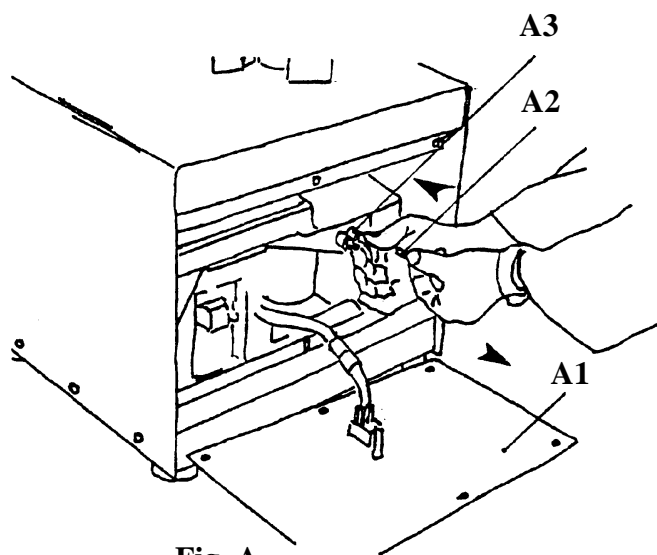
The centrifuge is also supplied with two sieves: a top one with a wire mesh 0.146 mm. opening (no. 100 ASTM) and the second with wire mesh 0.074 mm. opening (no. 200 ASTM).

The extraction operation can also be carried out by dissolving the asphalt sample with solvent in a suitable container first and then pouring the mix into the centrifuge funnel containing these two sieves.

This method requires of a longer time than the previous one.

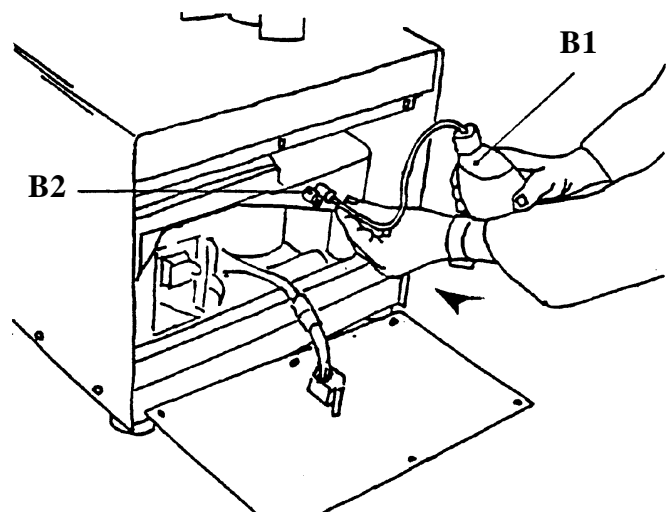
4 Messa in funzione

- 4.1 Prima della messa in funzione della centrifuga è necessario che la stessa sia appoggiata su un piano di lavoro stabile.
- 4.2 **⚠ Attenzione! La centrifuga è fornita senza olio**
- 4.3 Per il caricamento dell'olio procedere nel seguente modo:
 - 4.3.1 Smontare il pannello frontale **A1** (fig. A).
 - 4.3.2 Togliere i tappi **A2** dalle connessioni spingendo l'anello colore arancione **A3**.
 - 4.3.3 Inserire a fondo il terminale metallico del contenitore/olio in dotazione (togliendo prima il tappo avvitato) in una delle due connessioni (fig. B).
 - 4.3.4 Premere il contenitore/olio fino alla fuoriuscita d'olio dall'altra connessione **B2**.
 - 4.3.5 Togliere il terminale metallico agendo sull'anello colore arancione e reinserire a fondo nelle connessioni i tappi **A2**.
 - 4.3.6 Rimontare il pannello frontale **A1**.
 - 4.3.7 Collegare la centrifuga ad un depuratore tramite il tubo di scarico situato nella parte posteriore della cassa.
- 4.4 **⚠ Attenzione! La centrifuga deve essere collegata ad un adeguato impianto di messa a terra.**
- 4.5 Controllare che l'interruttore sia in posizione "OFF/STOP".
- 4.6 Controllare che l'alimentazione elettrica sia corrispondente ai dati di targa posta sulla centrifuga.
- 4.7 Collegare il cavo di alimentazione, dopodichè la centrifuga è pronta per l'uso
- 4.8 Si consiglia di collegare elettricamente la centrifuga ad un adeguato interruttore magneto-termico



4 Set up of the machine

- 4.1 The machine has to be placed on a flat and stable working bench.
- 4.2 **⚠ Caution: The machine is supplied without oil**
- 4.3 To fill the lubricant oil supplied separately, proceed as follows:
 - 4.3.1 Remove front panel **A1** (fig. A).
 - 4.3.2 Remove stoppers **A2** pushing forward the red ring **A3** (fig. A).
 - 4.3.3 Introduce and push the metal end of the oil bottle in one of the two couplings (fig. B).
 - 4.3.4 Squeeze the bottle until the oil spurts from pos. **B2**.
 - 4.3.5 Remove the metal end of the bottle by pushing the red ring and replace the two stoppers **A2**.
 - 4.3.6 Fit again the front panel **A1**.
 - 4.3.7 Connect the centrifuge to an air depurator by the discharge tube on the rear port of the machine.
- 4.4 **⚠ Caution: Make sure that the ground is connected**
- 4.5 Move the switch on "OFF/STOP" position.
- 4.6 Check current specifications on the label before operating.
- 4.7 Connect the machine to the mains supply.
- 4.8 The apparatus has to be electrically connected to a thermal-magnetic switch (circuit breaker switch).



5 Istruzioni per l'uso

- 5.1 Togliere il gruppo di alimentazione **C1** (fig. C).
- 5.2 Inserire a fondo il provettone **D1** nel cestello rotante (fig. D).
- 5.3 Rimettere il gruppo di alimentazione **C1**.
- 5.4 Chiudere il rubinetto **E1** spostando la leva a fondo verso destra (fig. E).
- 5.5 Inserire i setacci (se necessario).
- 5.6 Travasare la soluzione da centrifugare nei setacci, oppure se la soluzione è proveniente da un estrattore a caldo, direttamente nel gruppo di alimentazione.

5 Operating instructions

- 5.1 Remove funnel **C1** (fig. C).
- 5.2 Place completely the aluminium beaker **D1** into the rotating spindle.
- 5.3 Replace funnel **C1**.
- 5.4 Close valve **E1**, moving the little handle completely to right (fig. E).
- 5.5 Place sieves on top of funnel (if necessary).
- 5.6 Pour the solution into the sieves or directly into the funnel.

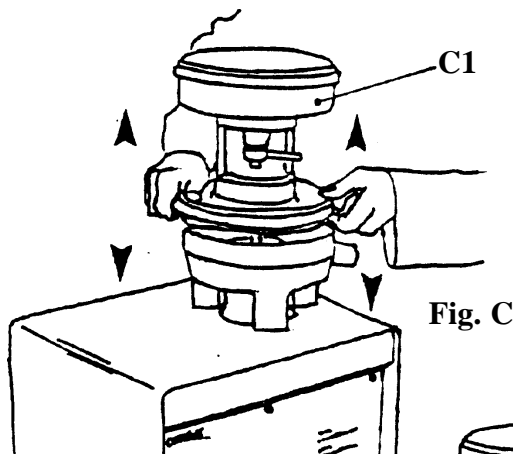


Fig. C

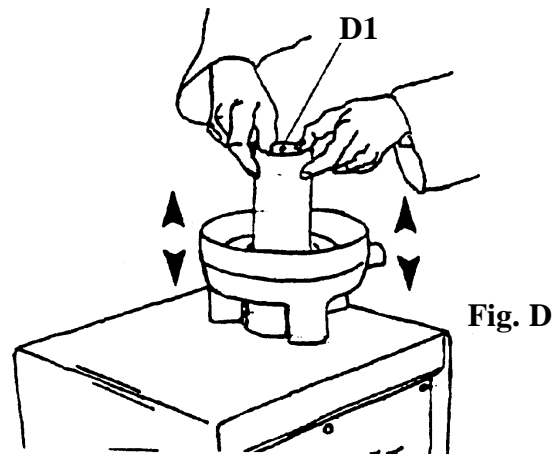


Fig. D

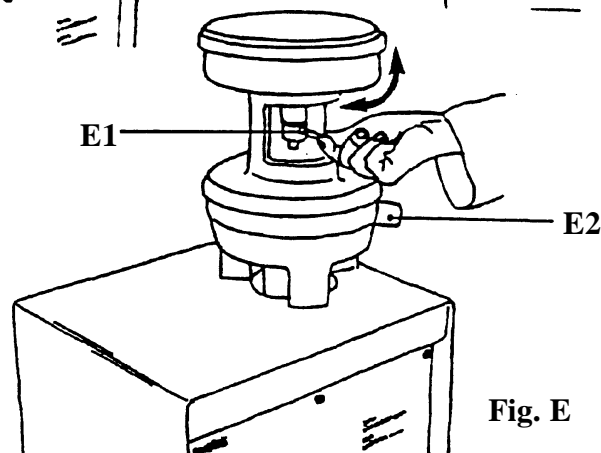


Fig. E

- 5.7 ⚠ **Attenzione! Non usare solventi infiammabili**
- 5.8 ⚠ **Attenzione! Il contenuto massimo di filler nel provettone è di circa 75 gr.**
- 5.9 Porre sotto il tubo di scarico esterno un contenitore per la raccolta del solvente/bitume oppure collegare un tubo di gomma o plastica per scaricare il liquido a distanza. E' bene che il diametro interno del tubo sia sufficientemente grande (come quello del tubo **E2**) per facilitare lo scarico altrimenti il solvente potrebbe traboccare nel convogliatore ed entrare nella centrifuga provocando danni alla cinghia ed all'impianto elettrico.
- 5.10 Avviare la macchina portando l'interruttore nella posizione "ON/START" e attendere qualche secondo in modo che la centrifuga raggiunga il regime rotatori di esercizio.

- 5.7 ⚠ **Caution: Do not use flammable solvents**
- 5.8 ⚠ **Caution: The maximum filler content of the aluminium beaker is about 75 g.**
- 5.9 Place under the discharge tube **E2** a suitable container or bottle to collect the solution or connect a plastic or rubber tube to the tube **E2**, if it is preferred to discharge the solution far from the machine thus avoiding that the toxic solvent vapours are diffused in the laboratory. The rubber or plastic tube diameter must be big enough to avoid into the centrifuge causing serious problem to the machine.
- 5.10 Switch on the machine and wait few seconds until the maximum speed is reached.

- 5.11 Aprire il rubinetto **E1** spostando gradualmente la leva verso sinistra (fig. E).
- 5.12 Attendere il tempo necessario per la centrifugazione.
- 5.13 Procedere al lavaggio degli organi interni come descritto nel punto 3 (principio di funzionamento).
- 5.14 A centrifugazione ultimata, portare l'interruttore nella posizione "**OFF/STOP**" e attendere qualche secondo in modo che il provettone si fermi.
- 5.15 Togliere il gruppo di alimentazione **C1** (fig. C) ed estrarre il provettone **D1** (fig. D).
- 5.16 L'asportazione del filler dal provettone deve essere eseguita con una spatola flessibile o similare facendo attenzione a non danneggiare le pareti interne dello stesso.
- Per facilitare la rimozione del filler dal provettone è suggeribile rivestire internamente lo stesso (prima dell'estrazione) da un leggero foglio di carta (tipo imballaggio) che potrà essere facilmente rimossa con il filler ad estrazione ultimata.

6 Manutenzione

- 6.1 **Ogni volta che si accede all'interno della centrifuga togliere la presa di alimentazione "POWER" posta sul pannello posteriore.**
- 6.2 **LUBRIFICAZIONE**
 Usare solo olio per cuscinetti ISO VG 10
- 6.3 **CONTROLLO E RIPRISTINO OLIO**
- 6.3.1 Ogni 50 ore di funzionamento controllare il livello dell'olio procedendo nel seguente modo:
- 6.3.2 Smontare il pannello frontale **A1** (fig. A).
- 6.3.3 Togliere i tappi **A2** delle connessioni spingendo l'anello arancione **A3** (fig. A).
- 6.3.4 Inserire a fondo il terminale metallico del contenitore olio **B1** in dotazione (togliendo prima il tappo avvitato) in una delle due connessioni (fig. B).
- 6.3.5 Premere il contenitore olio fino alla fuoriuscita d'olio dall'altra connessione **B2** (fig. B).
- 6.3.6 Togliere il terminale metallico agendo sull'anello colore arancione e reinserire a fondo nelle connessioni i due tappi **A2**.
- 6.3.7 Rimontare il pannello frontale **A1**.
- 6.4 **SOSTITUZIONE OLIO**
- 6.4.1 Quantità d'olio occorrente circa 260 ml.
- 6.4.2 Ogni 150 ore di funzionamento oppure ogni due anni sostituire l'olio procedendo nel seguente modo:
- 6.4.3 Smontare il pannello frontale **A1** (fig. A).
- 6.4.4 Togliere i tappi **A2** dalle connessioni spingendo l'anello colore arancione **A3** (fig. A).
- 6.4.5 Togliere il tappo di scarico olio posto sul fondo del gruppo rotante, scaricare l'olio esausto.
- 6.4.6 Rimontare il tappo scarico olio.
- 6.4.7 Inserire a fondo il terminale metallico del contenitore olio **B1** in dotazione (togliendo prima il tappo avvitato) in una delle due connessioni (fig. B).
- 6.4.8 Premere il contenitore olio fino alla fuoriuscita d'olio dall'altra connessione **B2** (fig. B).
- 6.4.9 Togliere il terminale metallico agendo sull'anello colore arancione e reinserire a fondo nelle connessioni i due tappi **A2**.
- 6.4.10 Rimontare il pannello frontale **A1**.
- 6.5 La pulizia delle parti esterne deve essere eseguita con detergente non abrasivo ed a base neutra

- 5.11 Open valve **E1** moving gradually leftward the handle (fig. E).
- 5.12 Wait until the centrifugation is completed.
- 5.13 Pour again some quantity of clean solvent to wash the funnel and other part of the machine in contact with the solution.
- 5.14 Switch off the machine and wait until the rotation is stopped.
- 5.15 Remove funnel **C1** (fig. C) and remove the aluminium beaker **D1** (fig. D).
- 5.16 Place the aluminium beaker in a oven to remove any trace of solvent and weigh the beaker to calculate the quantity of filler. Remove then the filler using a suitable flexible spatula with care to avoid damage to the beaker.
- To make easy the removal of filler from the beaker, it is suggested to line the beaker (before extraction) with a light sheet of paper that can be easily removed after the extraction together with the filler.

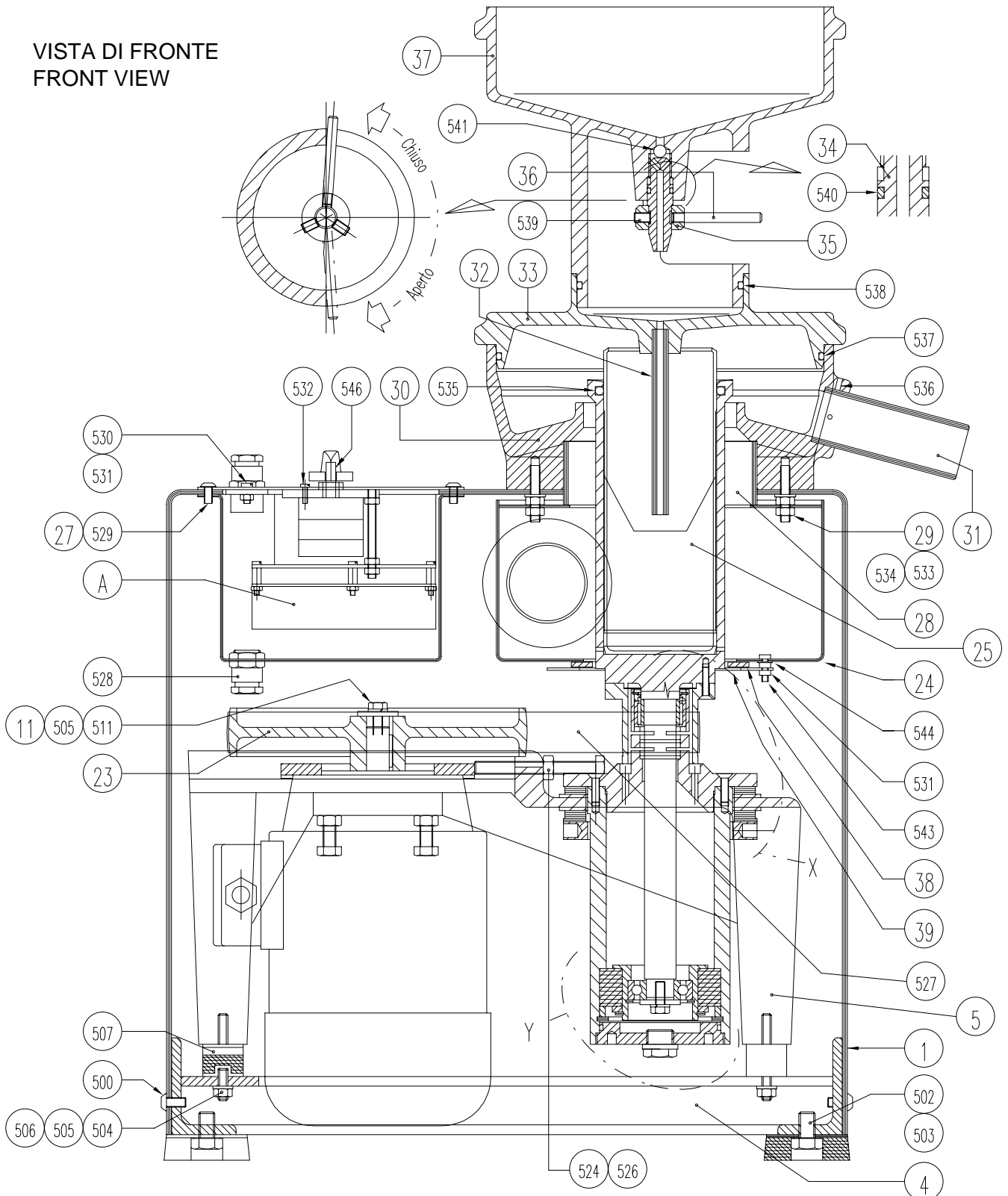
6 Maintenance

- 6.1 **Remove power plug of the rear panel before disassembling any part of the machine.**
- 6.2 **LUBRIFICATION**
 Use bearing oil 150 VG 10 only.
- 6.3 **CHECK OIL LEVEL**
- 6.3.1 Check oil level every 50 working hours proceeding as follows:
- 6.3.2 Remove panel **A1** (fig. A).
- 6.3.3 Remove stoppers **A2** by pushing the red ring (fig. A).
- 6.3.4 Introduce and push the metal end off bottle **B1** in one of the two couplings (fig. B).
- 6.3.5 Squeeze the bottle until the oil spurs from pos. **B2**.
- 6.3.6 Remove the metal end of the bottle by pushing the red ring and replace the two stoppers **A2**.
- 6.3.7 Fit again the front panel **A1**.
- 6.4 **OIL CHANGE**
- 6.4.1 Quantity required oil 260 ml. approx.
- 6.4.2 Change oil every 150 working hours or every two years proceeding as follows:
- 6.4.3 Remove front panel **A1** (fig. A).
- 6.4.4 Remove stoppers **A2** pushing forward the red ring **A3** (fig. A).
- 6.4.5 Remove discharge stopper placed at the bottom of the rotating spindle and the oil.
- 6.4.6 Replace discharge stopper.
- 6.4.7 Introduce and push the metal end of the oil bottle **B1** in one of the two coupling (fig. B).
- 6.4.8 Squeeze the bottle until the oil spurs from pos. **B2**.
- 6.4.9 Remove the metal end of the bottle by pushing the red ring and replace the two stoppers **A2**.
- 6.4.10 Fit again the front panel **A1**.
- 6.5 Clean periodically the external part with a suitable product.

B0024/C - B0024/CZ

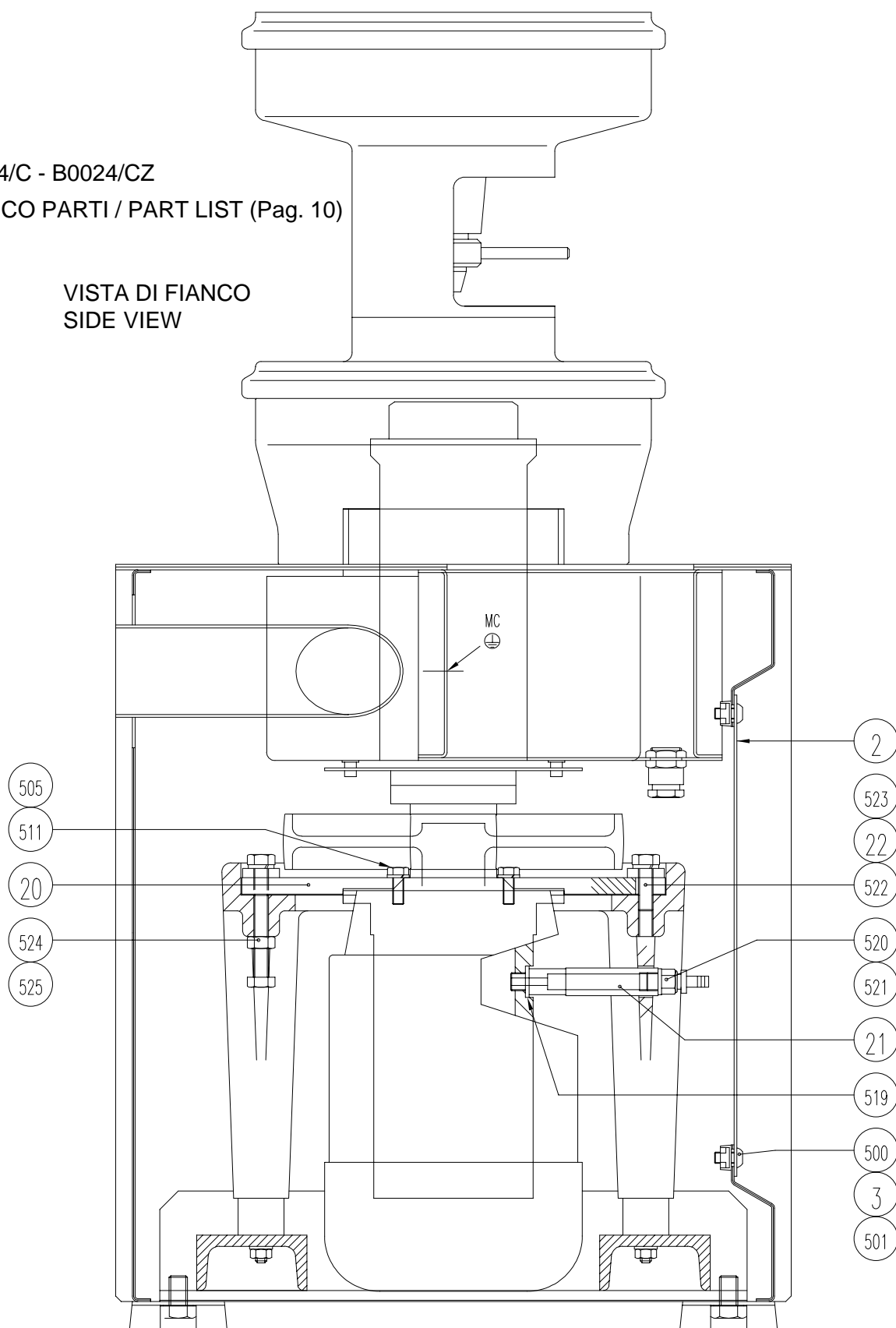
ELENCO PARTI / PART LIST (Pag. 10)

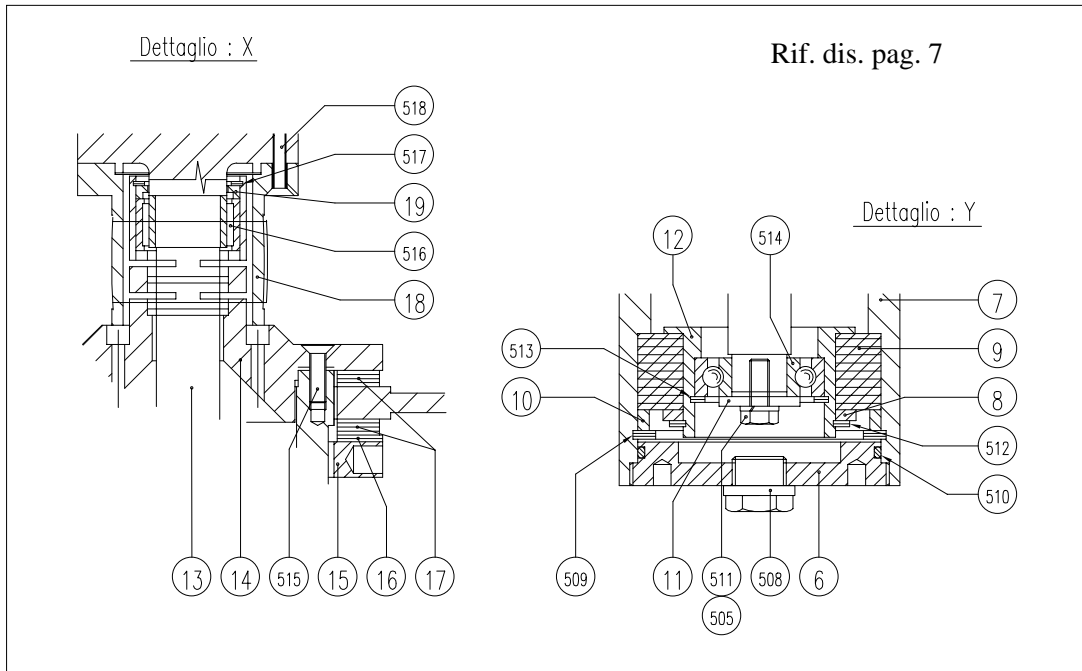
VISTA DI FRONTE
 FRONT VIEW



B0024/C - B0024/CZ
ELENCO PARTI / PART LIST (Pag. 10)

VISTA DI FIANCO
SIDE VIEW

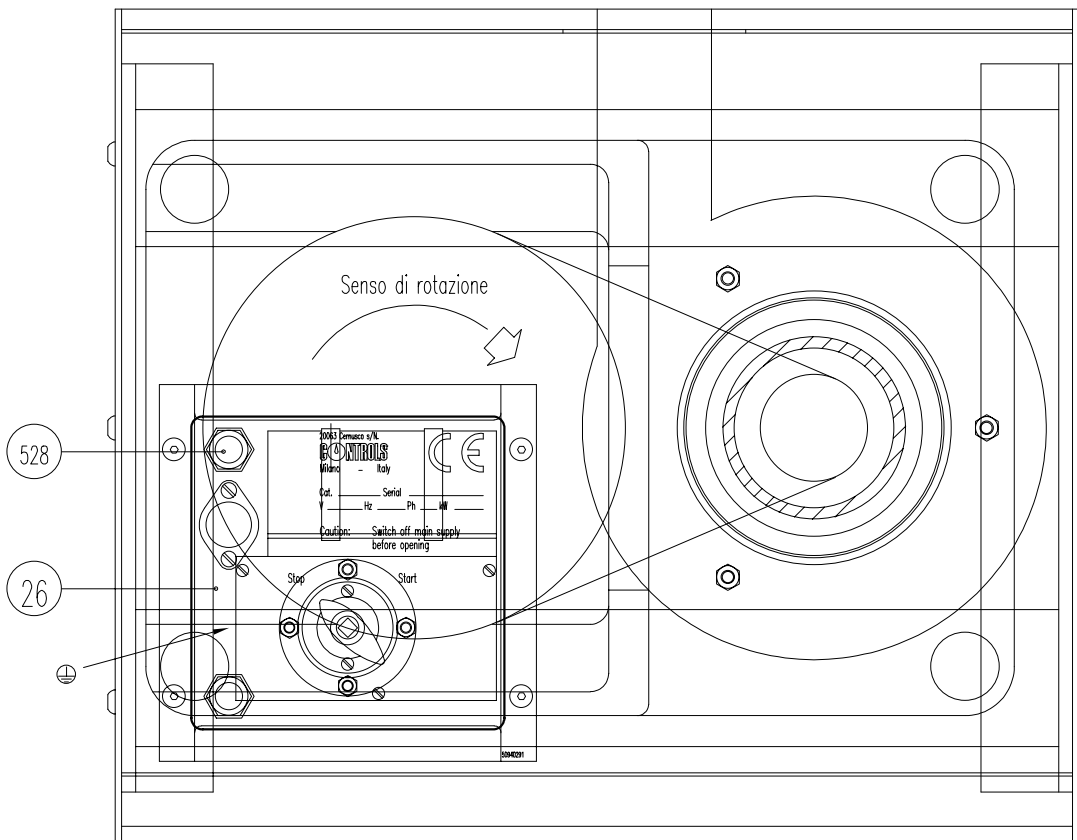




B0024/C - B0024/CZ

ELENCO PARTI / PART LIST (Pag. 10)

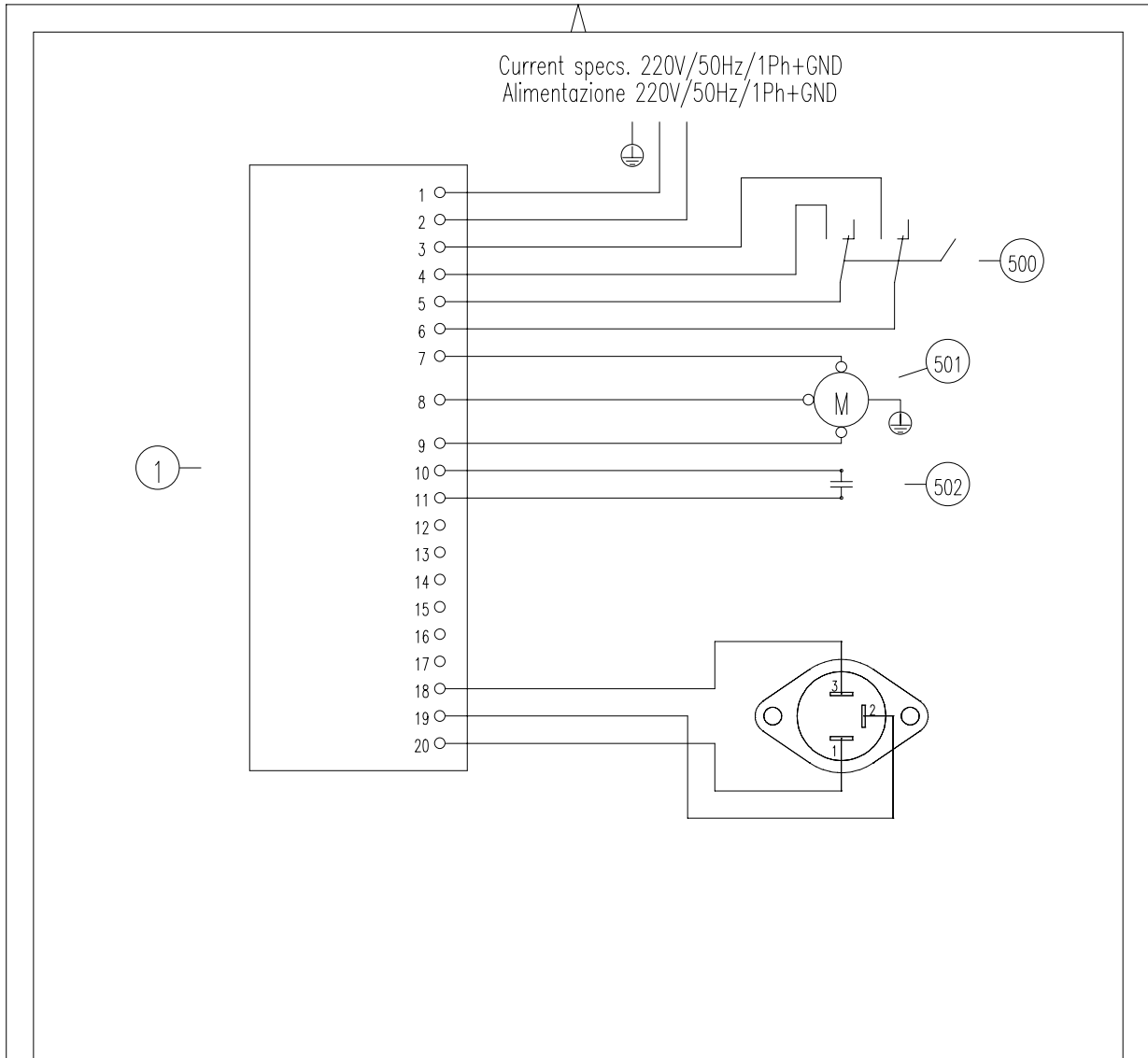
VISTA IN PIANTA / PLAN



Pos.	Denominazione / Description	N°/Q.ty	Cod./Code
1	Cassa / Case	1	B0024.255
2	Pannello frontale / Front panel	1	B0024.256
3	Rondella / Washer	6	2.0616.008.0
4	Telaio / Frame	1	B0024.118
5	Incastellatura / Frame	1	B0024.018
6	Fondello / Bottom plate	1	B0024.035
7	Supporto inferiore / Mounting lower	1	B0024.027
8	Rondella di spallamento / Washer	1	B0024.33
9	Anello antivibrazioni / Antivibration ring	1	B0024.032
10	Rondella di spallamento / Washer	1	B0024.034
11	Rondella / Washer	2	2.0615.003.0
12	Boccola portacuscinetto / Bush	1	B0024.031
13	Cestello / Basket	1	B0024.122
14	Bussola portacuscinetto super. / Bush	1	B0024.121
15	Ghiera di fissaggio / Lock nut	1	B0024.030
16	Anello portaspessore / Ring	1	B0024.029
17	Spessore / Thickness	2	B0024.028
18	Bussola rinvio cinghia / Bush	1	B0024.024
19	Anello di fermo / Clamping ring	1	B0024.025
20	Supporto motore / Engine mountings	1	B0024.017
21	Prolunga / Extension	2	B0024.128
22	Piastrina di bloccaggio / Plate	2	B0024.016
23	puleggia / Pulley	1	B0024.119
24	Scatola di ventilazione / Box	1	B0024.261
25	Provetta / Test piece	3	B0024/1
26	Pannello di comando / Control panel	1	B0024.257
27	Rondella / Washer	4	2.0616.007.0
28	Tubo di collegamento / Tube	1	B0024.260
29	Distanziale / Distant pieces	3	B0024.263
30	Raccoglitore / Vase	1	B0024.259
31	Tubo di scarico / Discharge tube	1	B0024.123
32	Tubo di carico / Charge tube	1	B0024.124
33	Coperchio / Cover	1	B0024.113
34	Perno rubinetto / Cock	1	B0024.127
35	Ghiera rubinetto / Bush	1	B0024.125
36	Maniglia rubinetto / Handle	1	B0024.126
37	Imbuto / Funnel	1	B0024.115
38	Disco di sostegno / Supporting disc	1	B0024.266
39	Disco in Viton / Viton disc	1	B0024.265

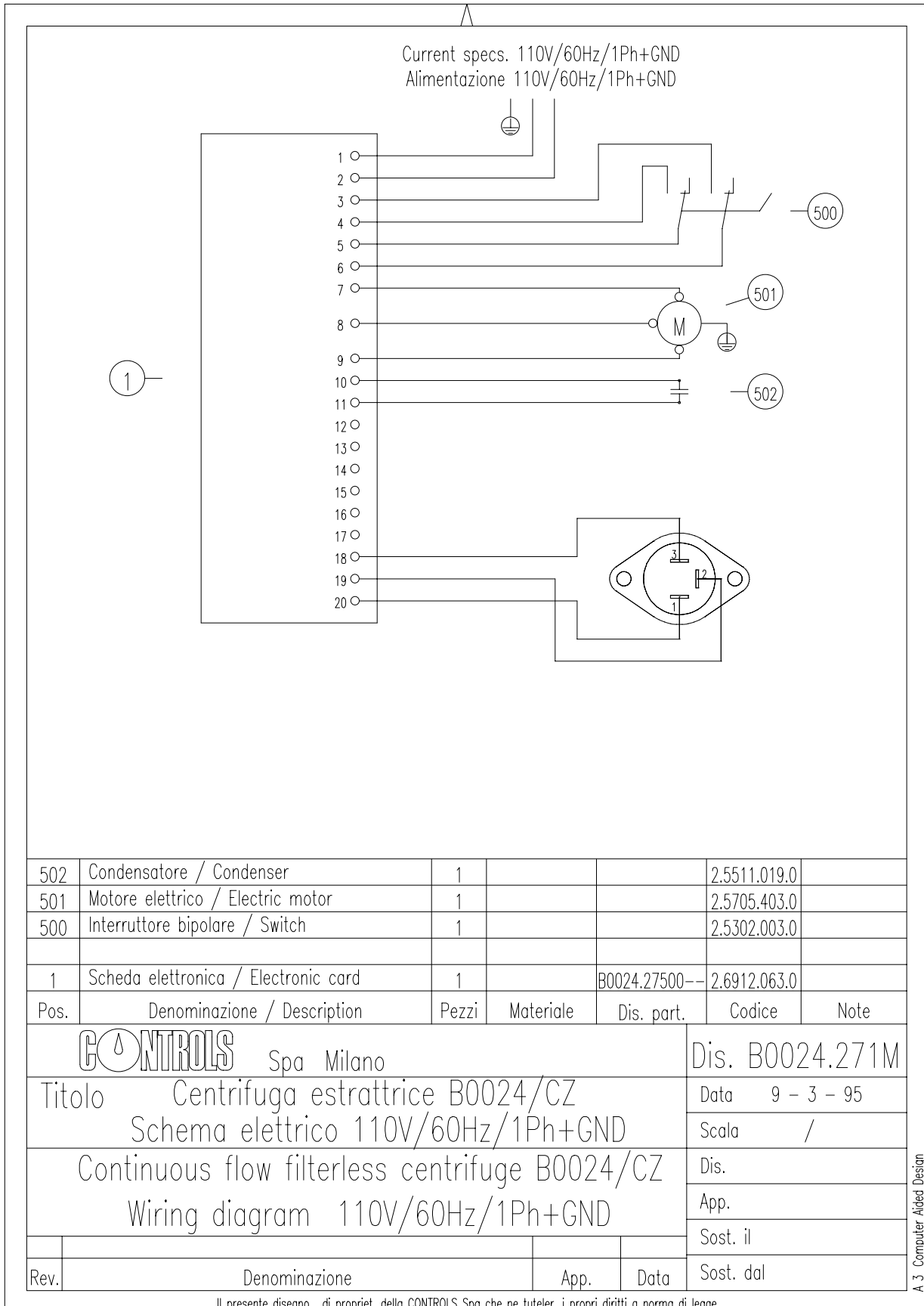
ELENCO PARTI PER B0024/C
B0024/C PART LIST

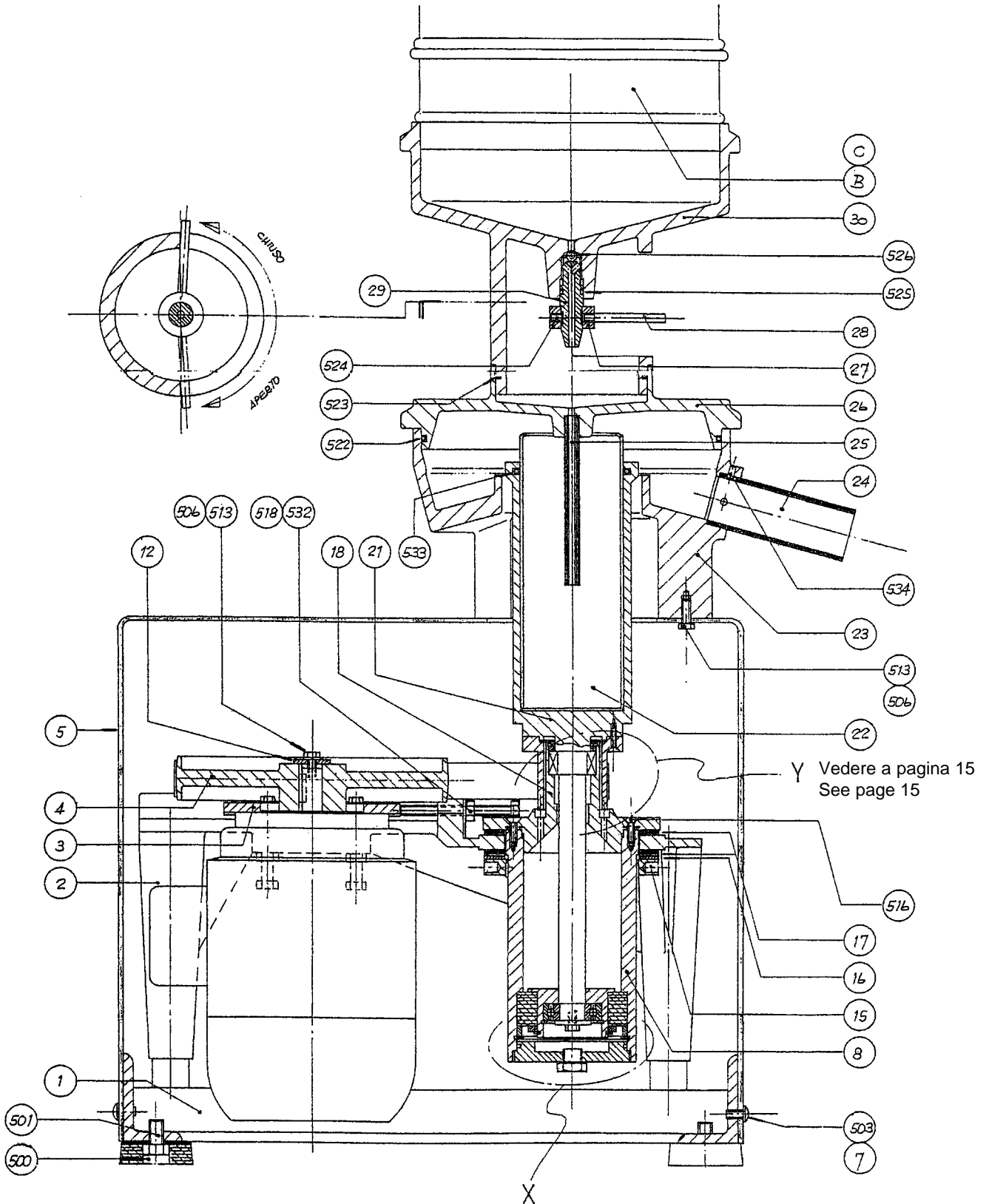
Pos.	Denominazione / Description	N°/Q.ty	Codice / Code
500	Vite / Screw TBEI M6x12	6	2.0115.304.0
501	Dado in gabbia / Nut M6	6	2.0540.004.0
502	Vite / Screw TE M10x16	4	2.0103.508.0
503	Antivibrante / Antivibration device	4	2.4013.050.0
504	Vite / Screw TE M6x20	4	2.0203.309.0
505	Rosetta elastica / Spring washer	10	2.0605.007.0
506	Dado / Nut EN M6	4	2.0505.004.0
507	Antivibrante / Antivibration device	4	2.4011.005.0
508	Tappo scarico olio / Drain plug	1	2.3781.001.0
509	Anello elastico / Compression ring 75	1	2.1005.045.0
510	Anello di tenuta / Sealing ring OR 3275	1	2.3115.077.0
511	Vite / Screw TE M6x16	6	2.0103.308.0
512	Anello elastico / Compression ring 48	1	2.1003.019.0
513	Anello elastico / Compression ring 40	1	2.1005.028.0
514	Cuscinetto a sfere / Ball bearing	1	2.2021.004.0
515	Vite / Screw TSEI M5x18	4	2.0109.207.0
516	Cuscinetto a rulli / Roller bearing	1	2.2320.022.0
517	Anello elastico / Compression ring 32	1	2.1005.022.0
518	Vite / Screw TSEI M4x20	3	2.0109.108.0
519	Rondella di tenuta / Washer	2	2.3110.105.0
520	Raccordo automatico / Rapid connector	2	2.3750.007.0
521	Tappo / Cap	2	2.3750.042.0
522	Vite/ Screw TE M8x25	2	2.0103.412.0
523	Rosetta elastica / Spring washer	2	2.0605.009.0
524	Vite / Screw STEI M6x10	2	2.0203.304.0
525	Anello di tenuta / Sealing ring OR 3043	1	2.3117.032.0
526	Vite / Screw TE M8x75	2	2.0103.424.0
527	Cinghia piatta / Driving belt	1	2.1420.034.0
528	Pressacavo da 3/8" / Cable molder	2	2.5141.002.0
529	Vite / Screw TBEI M5x10	4	2.0115.203.0
530	Vite / Screw TCI M4x10	2	2.0123.407.0
531	Dado / Nut EN M4	8	2.0505.002.0
532	Vite / Screw TCI M3x10	2	2.0123.307.0
533	Rosetta piana / Washer 6,4x12,5	3	2.0604.004.0
534	Dado / Nut EN M6	6	2.0506.004.0
535	Anello di tenuta / Sealing ring OR 6275	1	2.3117.178.0
536	Spina cilindrica / Dowel 4x10	3	2.1029.203.0
537	Anello di tenuta / Sealing ring OR 4775	1	2.3117.158.0
538	Anello di tenuta / Sealing ring OR 4375	1	2.3117.133.0
539	Vite / Screw STEI M6x10	2	2.0203.304.0
540	Anello di tenuta / Sealing ring OR 3043	1	2.3117.032.0
541	Sfera / Ball 5/16"	1	2.2815.017.0
542	Olio per cuscinetti / Oil	500 ml	2.8020.005.0
543	Vite / Screw TCI M4x14	3	2.0123.409.0
544	Rosetta piana / Washer 4,3x9	3	2.0603.001.0
545	Rondella / Washer 6,25x20x3	4	2.0615.002.0



502	Condensatore / Condenser	1			2.5511.019.0	
501	Motore elettrico / Electric motor	1			2.5705.103.0	
500	Interruttore bipolare / Switch	1			2.5302.003.0	
1	Scheda elettronica / Electronic card	1		B22-036	2.6912.037.0	
Pos.	Denominazione / Description	Pezzi	Materiale	Dis. part.	Codice	Note

CONTROLS Spa Milano				Dis. B0024.252M		
Titolo Centrifuga estrattrice B0024/C				Data 2 - 2 - 94		
Schema elettrico 220V/50Hz/1Ph+GND				Scala /		
Continuous flow filterless centrifuge B0024/C				Dis.		
Wiring diagram 220V/50Hz/1Ph+GND				App.		
				Sost. il		
Rev.	Denominazione	App.	Data	Sost. dal		

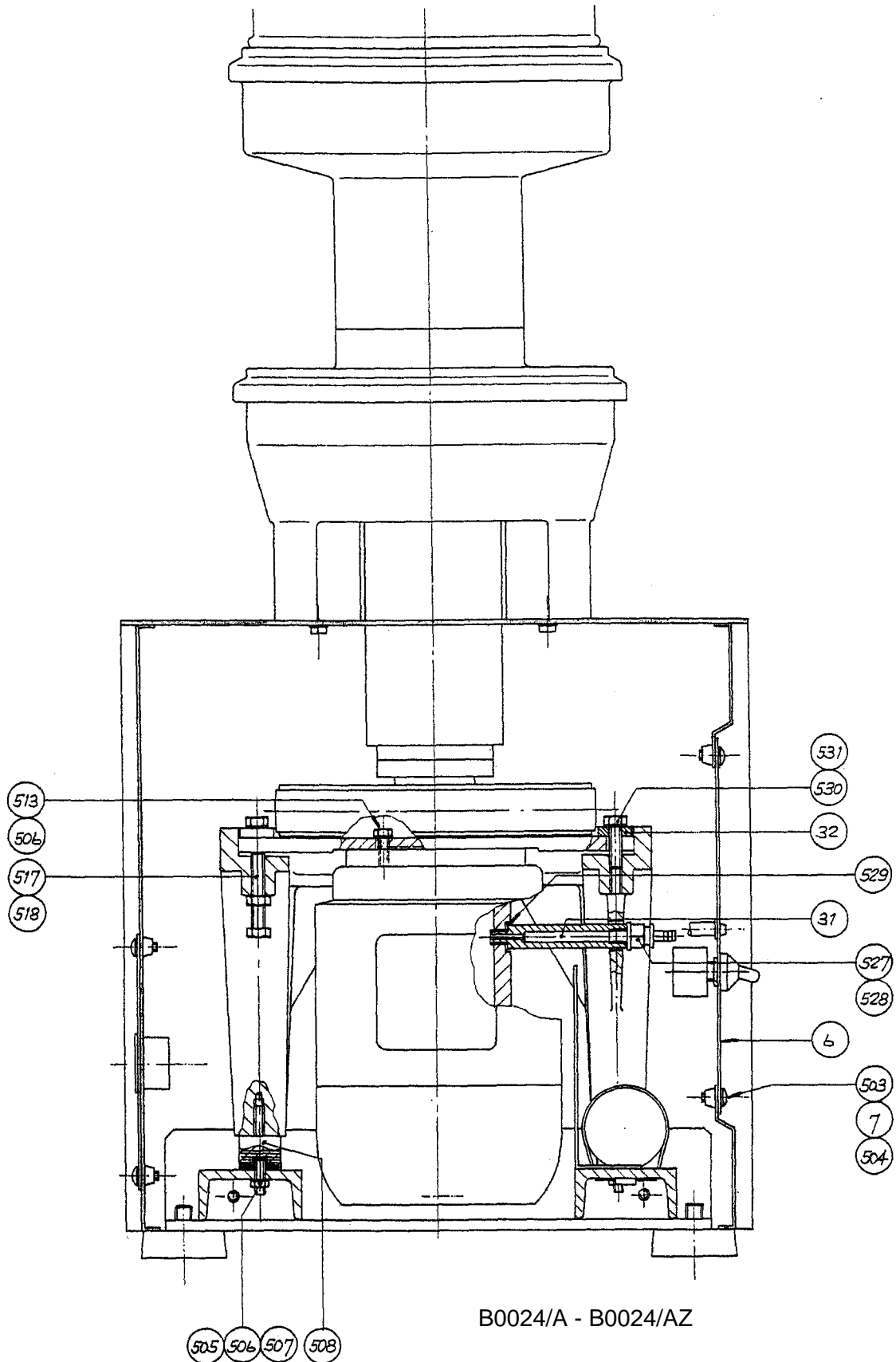




B0024/A - B0024/AZ

Vedere a pagina 15 / See page 15

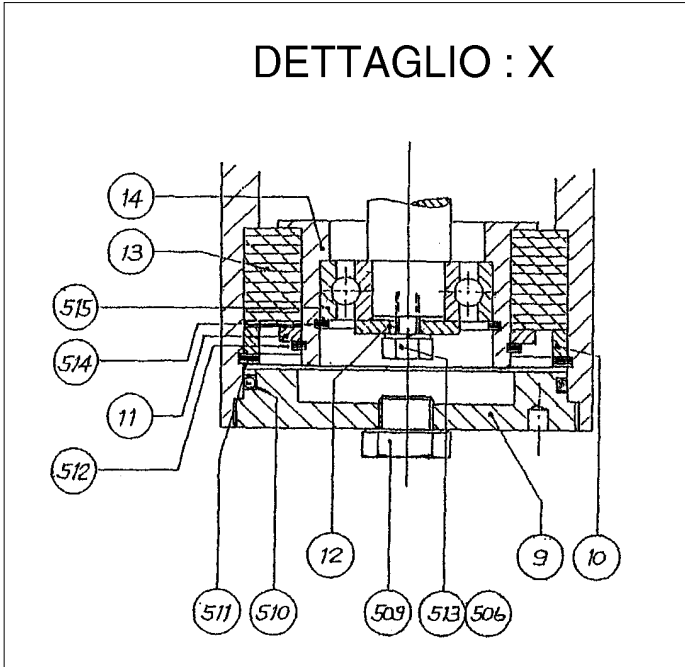
VISTA DI FRONTE / FRONT VIEW



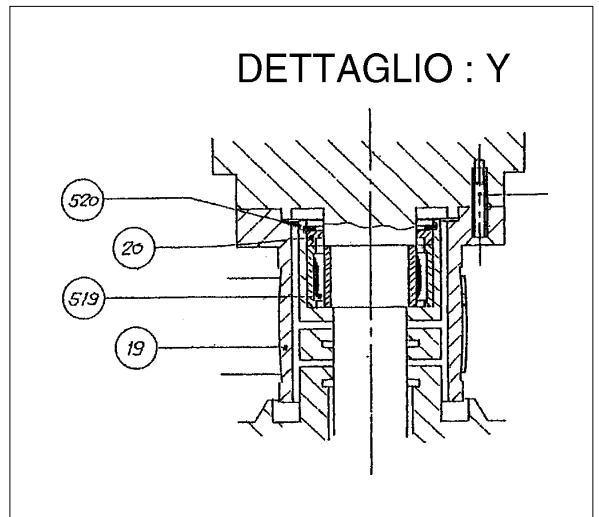
B0024/A - B0024/AZ

VISTA DI FIANCO / SIDE VIEW

DETTAGLIO : X



DETTAGLIO : Y



B0024/A - B0024/AZ

DETTAGLI X - Y / X AND Y DETAILS

Pos.	Denominazione / Description	N° / Q.ty	Codice / Code
1	Telaio / Frame	1	B0024.118
2	Incastellatura / Standard	1	B0024.018
3	Piastra supporto motore / Engine mounting	1	B0024.017
4	Puleggia / Pulley	1	B0024.119
5	Cassa / Case	1	B0024.120
6	Targa frontale / Front plate	12	B0024.117
7	Rondella / Washer	1	2.0616.008.0
8	Supporto inferiore / Mounting lower	1	B0024.027
9	Fondello / Bottom plate	1	B0024.035
10	Rondella di spallamento / Washer	1	B0024.034
11	Rondella di spallamento / Washer	1	B0024.033
12	Rondella / Washer	2	2.0615.003.0
13	Anello antivibrazioni / Antivibration ring	1	B0024.032
14	Boccola porta cuscinetto / Bush	1	B0024.031
15	Ghiera di fissaggio / Lock nut	1	B0024.030
16	Anello portaspessore / Ring	1	B0024.029
17	Spessore / Thickness	2	B0024.028
18	Bussola portacuscinetto sup. / Bush	1	B0024.121
19	Bussola rinvio cinghia / Bush	1	B0024.024
20	Anello di fermo / Clamping ring	1	B0024.025
21	Cestello / Basket	1	B0024.122
22	Provetta conica / Test piece	3	B0024.022
23	Raccogliore / Vase	1	B0024.111
24	Tubo di scarico / Discharge tube	1	B0024.123
25	Tubo di carico / Charge tube	1	B0024.124
26	Coperchio / Cover	1	B0024.113
27	Ghiera rubinetto / Bush	1	B0024.125
28	Maniglia rubinetto / Handle	1	B0024.126
29	Perno rubinetto / Cock	1	B0024.127
30	Imbuto / Funnel	1	B0024.115
31	Prolunga / Extension	2	B0024.128
32	Piastrina di bloccaggio / Plate	1	B0024.016

Pos.	Denominazione / Description	N°/Q.ty	Codice / Code
500	Antivibrante / Antivibrating device	4	2.4013.050.0
501	Vite / Screw TE M10x16	4	2.0103.508.0
502	Cinghia piatta / Driving belt	1	2.1420.034.0
503	Vite / Screw TBEI M6x12	12	2.0115.304.0
504	Dado in gabbia quadra / Nut M6	6	2.0540.004.0
505	Vite / Screw STEI M6x20	4	2.0203.309.0
506	Rosetta elastica / Spring washer	13	2.0605.007.0
507	Dado / Nut EN M16	4	2.0505.004.0
508	Antivibrante / Antivibrating device	4	2.4011.005.0
509	Tappo scarico olio / Drain plug	1	2.3781.001.0
510	Anello di tenuta / Sealing ring OR 3275	1	2.3115.077.0
511	Anello elastico / Compression ring 75	1	2.1005.045.0
512	Anello elastico / Compression ring 48	1	2.1003.019.0
513	Vite / screw TE M6x16	9	2.0103.308.0
514	Anello elastico / Compression ring 40	1	2.1005.028.0
515	Cuscinetto a sfere / Ball bearing	1	2.2021.004.0
516	Vite / screw TSEI M5x18	4	2.0109.207.0
517	Vite / screw TE M8x45	4	2.0103.418.0
518	Dado / Nut EN M8	6	2.0505.005.0
519	Cuscinetto a rullini / Roller bearing	1	2.2330.022.0
520	Anello elastico / Compression ring 32	1	2.1005.022.0
521	Vite / screw TSEI M4x20	3	2.0109.108.0
522	Anello di tenuta / Sealing ring	1	2.3117.158.0
523	Anello di tenuta / Sealing ring OR 4375	1	2.3117.133.0
524	Vite / screw STEI M6x10	2	2.0203.304.0
525	Anello di tenuta / Sealing ring OR 3043	1	2.3117.032.0
526	Sfera / Ball 5/16"	1	2.2815.017.0
527	Raccordo automatico / Connection	2	2.3750.007.0
528	Tappo / Cap	2	2.3750.042.0
529	Rondella Bonded / Washer	2	2.3110.105.0
530	Vite / screw TE M8x25	2	2.0103.412.0
531	Rosetta elastica / Washer	2	2.0605.009.0
532	Vite / screw TE M8x75	2	2.0103.424.0
533	Anello di tenuta / Sealing ring OR 6275	1	2.3117.178.0
534	Spina cil. Ø 4x10 /	3	2.1029.203.0
535	Olio per cuscinetti / Oil	500 ml	2.8020.005.0

ELENCO PARTI PER B0024/A
B0024/A PART LIST

